

**Fiche individuelle d'activité  
2020**

**Nom :** Ahtoy

**Prénom :** Priscille

**Établissement public d'affectation statutaire ou d'exercice :** Université de Tours

**Unité de recherche d'appartenance :** EA 4428 Dynadiv

**Responsable :** Emmanuelle HUVER

---

**Informations générales**

Statut : Doctorante chargée de cours

Date de naissance : 1981

Adresse de courriel : priscille.ahtoy@univ-tours.fr

Section du CNU et / ou du Comité National CNRS : 07- Sciences du langage

## 1) THEMES DE RECHERCHE DÉVELOPPÉS

*Axe global* : insécurité linguistique en milieu plurilingue, formation des enseignants, sociolinguistique et didactique des langues.

*Mots clés* : francophonie, plurilinguisme, contacts de langues, interactionnisme, alternance codique, diglossie, appropriation des langues, recherche qualitative, épistémologie, réflexivité, variationnisme, politiques linguistiques, île Maurice, créole, ethnicité, identités, altérités, français langue maternelle, français langue seconde, français langue étrangère

## 2) POINTS FORTS DES ACTIVITÉS DE RECHERCHE

L'île Maurice est un pays plurilingue où les deux langues principales, l'anglais et le français, s'entremêlent avec la langue nationale (le créole mauricien) dans une dynamique de contact, au point que les locuteurs eux-mêmes en viennent à entretenir un rapport ambivalent et parfois même conflictuel avec les langues.

Le français fait figure de langue maternelle pour certains : c'est en effet la première langue parlée à la maison – parce qu'associée à la langue du prestige, de l'avenir (le créole mauricien est souvent proscrit, car c'est une langue minorée, « qui ne servira pas »). Il est toutefois évident que c'est un « français mauricien » qui est souvent usité : il est relativement éloigné des normes du français standard, ce qui peut être source d'insécurité, parfois même d'incompréhension, lors des contacts avec d'autres communautés linguistiques francophones. Bien que les manuels scolaires soient tous rédigés en anglais, l'enseignement à Maurice est assuré tantôt en anglais, tantôt en français ou même en créole. À la fin de leur scolarité, les Mauriciens se revendiquent donc plus ou moins « bilingues », voire trilingues.

Si la langue participe significativement à la construction identitaire et sociale d'un individu, qu'en est-il du locuteur mauricien, qui se construit dans plusieurs langues et dont la langue maternelle, le créole mauricien, fait figure de langue dominée et minorée ? Les discours tenus par et sur les locuteurs d'une langue sont révélateurs d'enjeux politiques et sociaux qui dépassent largement la sphère linguistique. Cette situation diglossique assez conflictuelle renforce donc ce sentiment d'insécurité linguistique. Michel Francard (1993) définit l'insécurité linguistique comme suit: « l'insécurité linguistique [est] la prise de conscience, par les locuteurs, d'une distance entre leur idiolecte (ou leur sociolecte) et une langue qu'ils reconnaissent comme légitime parce qu'elle est celle de la classe dominante, ou celle d'autres communautés où l'on parle un français « pur », non abâtardi par les interférences avec un autre idiome, ou encore celle de locuteurs fictifs détenteurs de LA norme véhiculée par l'institution scolaire. » (Francard et al., 1993 : 13)

Par le biais d'une approche empirico-réflexive, d'observations participantes du terrain, de récits biographiques langagiers, d'un corpus d'entretiens et de questionnaires ciblant divers témoins d'âges, de communautés, d'ethnies, de catégories socio-professionnelles différents, nous tenterons de mieux définir l'insécurité linguistique en contexte plurilingue tout en essayant d'y apporter des solutions.

Ce projet doctoral vise ainsi à une meilleure compréhension des enjeux liés à l'utilisation de la langue française à Maurice et participe aux recherches sur l'insécurité linguistique dans le monde francophone. Il permettra aussi d'améliorer l'enseignement du français à Maurice et dans les contextes plurilingues. Enfin, cette réflexion critique se propose d'aboutir à un cadre interprétatif, avec pour objectif la mise en place de propositions pour tenter de déplacer ou rendre ce sentiment de locuteur illégitime légitime et d'agir sur le corps social pour affirmer cette dignité linguistique.

## 3) PARCOURS

Formation en FLES, en Sociolinguistique et en Didactique des Langues, Université de Tours.

Formation en Lettres Modernes et en FLES, Université de Nice

Diplôme Universitaire de chinois, Université de Nice

**Expérience professionnelle :**

Direction du centre de langue de l'Institut français de Maurice :

Pilotage du centre : gestion administrative et financière de la structure ( budgets, analyse des résultats, communication, développements des partenariats), organisation, élaboration, développement et diversification des offres pédagogiques, coordination de l'équipe de formateurs, suivi pédagogique, gestion du centre d'examens, marketing des cours, organisation d'événements liés à la promotion et à la diffusion de la langue et de la culture françaises à Maurice : organisation de conférences , de concours autour de la langue française, participation à la mise en œuvre des actions de coopération linguistique et éducative.

Enseignement de la Didactique du français et de la Sociolinguistique dans l'enseignement supérieur à l'île Maurice (*Mauritius Institute of Education, Open University of Mauritius, Mauritius Chamber of Commerce and Industry Business School, Vatel Business School*) et à l'Université de Tours, France (niveau licence)

Correctrice-examinatrice, membre du jury pour les examens du DELF-DALF,TCF.

Enseignement du français en école primaire internationale (Baccalauréat international) : en tant que français langue maternelle, langue seconde et langue étrangère.

Responsable du département de français de l'école (trois niveaux de langue : langue maternelle, langue seconde et langue étrangère) : choix et commande du matériel pédagogique, organisation d'ateliers pédagogiques pour l'équipe enseignante, organisation de sorties scolaires, des journées de la francophonie, d'activités liés à la francophonie (invitation d'écrivains français et mauriciens), organisation de spectacles scolaires, organisation des séances d'examens du DELF Prim

Professeure des écoles (enseignante en GS et en CE 2)

Stages et enseignement du FLE dans quelques écoles de langues en France (Azur Lingua, Alliance française de Nice, Alpha.B...)

3

Cours de langue, de littérature française et francophone et cours à visée professionnelle à un public de grands adolescents et d'adultes (cours en entreprises, français sur objectifs spécifiques) à l'Alliance Française et à l'Institut français.

Cours de grammaire française et de culture francophone (niveau licence-Bachelor French) à l'université de *Western Ontario*, London, Canada et à l'université de *Memorial*, Terre Neuve, Canada : cours de phonétique, de langue, de culture francophone.



#### **4) PUBLICATIONS ET COMMUNICATIONS (préciser la pagination)**

- a. Livres en auteur seul
  
- b. Livres à plusieurs auteurs
  
- c. Directions de revues et ouvrages collectifs
  
- d. Articles scientifiques
  - d.1- dans des revues ou ouvrages à comité de lecture
  
  - d.2- dans des actes de colloque
  
  - d.3- dans d'autres publications (revues d'interface notamment)
  
- e. Conférences plénières à l'invitation du Comité d'organisation dans un colloque national ou international
  
- f. Autres conférences invitées
  
- g. Comptes rendus de lectures scientifiques
  
- h. Communications à des colloques sans actes
  
- i. Autres  
Organisation de symposiums / ateliers

#### **5) TRAVAUX DE DIFFUSION ET DE VULGARISATION**

- a. Conférences d'interface, conférences dans des séminaires de master ou de doctorat
  
- b. Organisation de manifestations d'interface
  
- c. Articles professionnels dans des revues d'interface
  
- d. Outils didactiques

## 6) ACTIVITÉS INTERNATIONALES

>> *(conférences invitées dans des universités étrangères, contrats, séjours à l'étranger de plus de 2 semaines, ...)*

>> *(Conférences invitées dans des universités étrangères, contrats, séjours à l'étranger de plus de 2 semaines, ...)*

Septembre 2018 : Journée d'études « La main dans la main », à l'occasion du cinquantenaire de l'indépendance de Maurice, organisée par l'Université de Maurice et l'Université de

Wollongong, Australie, ile Maurice : Approches de la pluralité du français parlé à Maurice : vers quelles convergences des pratiques d'usage et d'enseignement ?

May 2018: Contact languages: the Indian Ocean-East Asia workshop, Université de Maurice  
"Variation in Mauritian French"

Septembre 2016 : Communication orale lors de la Semaine de la recherche de l'Université de Maurice, ile Maurice : Le phénomène de l'insécurité linguistique : le cas de l'ile Maurice

## 7) ACTIVITÉS D'ENCADREMENT de la recherche (HDR, Thèses, M2R)

Encadrements de thèses

Jurys de thèse

Comités de suivi

Encadrement de M2R

## 8) PRINCIPALES RESPONSABILITÉS SCIENTIFIQUES ET ADMINISTRATIVES

>> *indiquer les dates et éventuellement la décharge de service associée à ces fonctions*

a. Instances scientifiques universitaires

b. Programmes de recherche

c. Organisation de colloques nationaux / internationaux

d. Organisation de journées d'études

Octobre 2017 : Organisation d'une Journée d'études à l'Université de Maurice : Réflexions autour de la langue française, de ses variations et de son évolution à Maurice.

e. Responsabilité de revues et collections scientifiques

f. **Expertise nationale et internationale**

g. **Membre de comités scientifiques / de lecture**

**Membre du comité scientifique de revues**

**Membre du comité scientifique d'ouvrages ou numéros de revue**

**Membre du comité scientifique de colloques**

h. **Divers**

## 9) **RESPONSABILITES DE FORMATIONS / FILIERES**

>> *indiquer les dates et éventuellement la décharge de service associée à ces fonctions*

**Responsabilités nationales**

**Responsabilités actuelles**

**Responsabilités antérieures**

## 10) **ACTIVITÉS D'ENSEIGNEMENT**

**Université de Tours, France**

**Discipline : Sciences du langage – sociolinguistique et didactique des langues**

- L1 Lettres et langues, module transversal « Langues et éducation » - A la découverte des langues et des cultures : les enseigner, les apprendre
- L2 Lettres et langues, module transversal « Langues et éducation » - Apprendre et enseigner les langues : derrière les techniques des enjeux politiques
- L3 Lettres et langues, parcours FLE - Didactique du français et des langues en contexte
- DU FLE/L3 Lettres et langues, parcours FLE- Approche réflexive de l'apprentissage d'une langue nouvelle : biographie, réflexivité et enseignement du français

**Université de Maurice /Mauritius Institute of Education, ile Maurice**

**Discipline : French Language**

- Teachers' Diploma Secondary : Didactique de l'enseignement du français

**Open University of Mauritius, ile Maurice**

**Discipline: French Language**

Encadrement de travaux d'initiation à la recherche des étudiants en linguistique en vue de l'obtention du *Bachelor in French*. Mémoires validés :

- Sylvia Friquin: l'influence du créole mauricien sur l'apprentissage du français à l'école
- Vishal Luchmun: La valorisation du français au sein de la fonction publique à l'île Maurice
- Aurélien CECILE: Une étude comparative créole/français dans l'enseignement à Maurice

**Institut français de Maurice/ Alliance française de Maurice/ Vatel Business School/ Mauritius Chamber of Commerce and Industry Business School, ile Maurice**

Formation en Français langue étrangère/seconde et français sur objectifs spécifiques auprès d'adultes en formations professionnelle ou universitaire

Alliance française : Cours de langue et de littérature françaises destinés à des élèves de la 6<sup>e</sup> à la Terminale

**University of Western Ontario, London, Canada**

*Bachelor in French* : grammaire française, phonétique, survol de cultures francophones, français intensif, cours de langue en laboratoire

**Memorial University of Newfoundland, Terre-Neuve, Canada**

*Bachelor in French* : grammaire française, phonétique, survol des cultures francophones, travail de rédaction et de communication orale

***International Preparatory School (école membre du Council of International Schools), ile Maurice***

Enseignement du français en école primaire internationale (*International Baccalaureate*) : en tant que français langue maternelle, seconde et étrangère à des enfants âgés entre 5 à 12 ans

Responsable du département de français de l'école et membre du Middle-Management team : choix et commande du matériel pédagogique, organisation d'ateliers pédagogiques pour l'équipe enseignante, organisation de sorties scolaires du département, des journées de la francophonie, d'activités liés à la francophonie (invitation d'écrivains français et mauriciens), organisation de spectacles scolaires, organisation des séances d'examens du DELF Prim,

Enseignement du *British Curriculum* et du IB PYP (*International Baccalaureate Primary Years Programme*)

**Professeure des écoles au sein des écoles AEF (Agence pour l'Enseignement Français à l'Etranger), ile Maurice**

Enseignante en GS et en CE 2

**Ecoles de langues : Azur Lingua, Alliance française de Nice, Alpha.B, Nice, France**

Enseignement du FLE, tous niveaux à des adultes et grands adolescents. Cours collectifs et individuels, élaboration des cours, préparation aux examens du DELF/DALF

## 11) AUTRES ACTIVITÉS

**Participation au séminaire Langue française à l'Institut français à Paris :**

- Elaboration d'une stratégie nationale pour le français
- Inscrire son action dans une démarche transversale
- Promouvoir une image renouvelée de la langue française
- Piloter son centre de cours

**Participation Université BELC La Réunion : Les métiers du français dans le monde**

Piloter : Encadrer une équipe pédagogique, dominantes managérial et pédagogique